

## РЕЦЕНЗИЯ

от доц. д-р Яна Чанкова

относно дисертационния труд на тема PRAGMATIC ASPECTS OF COMPLAINTS, REQUESTS AND APOLOGIES IN THE ENGLISH AND MACEDONIAN CULTURAL CODE („Прагматични аспекти при изразяване на оплакване, молба и извинение в английския и македонския културен код“),

представен от Ана Коцева, докторант в редовна форма на обучение към Катедрата по германистика и романистика при Филологическия факултет на Югозападен университет „Неофит Рилски“ - Благоевград, за присъждане на образователната и научна степен „доктор“ в област на висшето образование 2. Хуманитарни науки, професионално направление 2.1. Филология, научна специалност „Английски език“

Като начало ще се спра накратко на професионалните квалификации и преподавателската практика на докторант Ана Коцева. Тя има бакалавърска степен по Писмен и устен превод - английски/ македонски език от университет „Гоце Делчев“ - Щип (2014 г.) и магистърска степен по Английска филология с профил лингвистични изследвания от същия университет (2017 г.), като през същата година е придобила сертификат за учителска правоспособност след полагане на професионален изпит. Професионалното развитие на Ана Коцева започва през 2012 г., когато тя работи като учител по английски език като чужд като участник в проект, финансиран от общината в Щип. В периода 2013 - 2021 г. тя работи като учител по английски език в няколко държавни и частни училища в Щип и Скопие. От 2018 г. досега тя работи като лектор по английски език в частния колеж “Eurocollege” в Куманово. От 2021 г. досега Ана Коцева работи и като кореспондент с английски език във Филологическия факултет на университет „Гоце Делчев“ - Щип. За периода 2018 - 2022 г. докторант Коцева е взела участие с доклади в 10 национални и международни конференции, участвала е в множество семинари и обучения, завършили с издаване на сертификати.

Ана Коцева е зачислена като редовен докторант в Катедрата по германистика и романистика на Филологическия факултет на ЮЗУ със Заповед № 384/25.02.2019 г. и научен ръководител проф. д-р Елисавета Бояджиева, а впоследствие е назначен нов научен ръководител със Заповед № 853/12.06.2020 г. – доц. д-р Дафина Костадинова поради пенсионирането на проф. д-р Бояджиева. Докторант Коцева е отчислена с право на защита със Заповед № 662/18. 03. 2022 г.

Настоящата докторска теза се позиционира в сферата на прагматичните изследвания, но може да се определи и като интердисциплинарен проект, тъй като резултатите от проведения прагматичен анализ имат отношение към сравнителните лингвистични изследвания, межкултурните изследвания, изследванията върху усвояването на чужд език, педагогическите изследвания и др. Постигнатите от докторант Коцева резултати и направените изводи са не само важно доказателство за сложната прагматична структура на речевите актове като набор от множество актове, които са социално, контекстуално и културно обусловени, но могат да послужат като полезни ресурси при обучението по английски език в Република Северна Македония, а също и като практически и актуални (макар и лимитирани) корпуси на американския и македонския културен код.

Изборът на темата на дисертацията: *Pragmatic Aspects of Complaints, Requests and Apologies in the English and Macedonian Cultural Code* („Прагматични аспекти при изразяване на оплакване, молба и извинение в английския и македонския културен код“) е продиктуван от липсата на задълбочени изследвания върху приложението на Теорията за речевите актове в Република Северна Македония, наблюдаваните ограничения върху аспектите на анализ в съществуващите изследвания върху македонския културен код, както и липсата на разбиране относно значението на прагматиката като неотменима част от лингвистичните нива на анализ за обучаемите и за учителите по английски език като чужд. Смятам, че така формулираната тема е актуална от научна и корективна гледна точка към областта на чуждоезиковото обучение, а структурата на докторската дисертация е традиционна и отговаря на изискванията за подобен род изследвания, по-конкретно трудът се състои от увод, четири глави, заключение, библиография и седем приложения в обем от 299 стр. Получените данни, техният анализ и резултатите са представени в 21 таблици, 14 диаграми и 2 графики. Библиографията включва общо 187 публикации от английски, немски, френски, български, турски, китайски, северномакедонски и др. автори.

В увода докторант Коцева мотивира избора си на тема, конкретизира обекта на изследването, представя накратко структурата на дисертационния труд, формулира целите, задачите и изследователските въпроси, които си поставя и предлага една основна изследователска хипотеза и девет подхипотези, които тя изследва поотделно с цел да ги валидира чрез прилагането на комбинация от количествени и качествени методи. Основната цел на работата, така както е определена от авторката на стр. 2 е: „to determine the linguistic form of requests, apologies and complaints and define their pragmatic functions by an in-depth pragmatic analysis on three of the most used speech

acts and their applications by speakers from North Macedonia and native American speakers from California, USA”.

Първа глава е посветена на литературен обзор и критичен анализ на публикации на водещи специалисти (Остин, 1962; Сърл, 1965; Грайс, 1975; Бах и Харниш, 1979; Алън, 1983; Спърбър и Уилсън, 1986 и др.), пряко кореспондиращи с областта на изследването и е разделена на четири секции. Главата започва с дискусия на Теорията за речевите актове с фокус върху различните подходи към техния анализ - конвенционален, интенционален, инферентен. Теоретичният преглед продължава с описание на структурата и различните аспекти на речевите актове, последвано от дискусия на четири популярни предложения за класификация на същите. В тази глава авторката коментира основни понятия, концепции, категории, стратегии и тенденции от областта на речевите актове, като често изразява собствена позиция по спорните въпроси. Особеното внимание, с което докторант Коцева третира межкултурните аспекти на речевите актове е обусловено от същественото влияние на културата върху моделите за реализация на речта. На тази база авторката обсъжда различните дефиниции на речевите актове, които е избрала като обект на своето изследване - молба, извинение и оплакване и дискутира техните определящи аспекти.

Във втора глава е представена методологичната рамка на изследването, при което докторант Коцева подробно коментира обекта на изследването, целите, задачите, изследователските въпроси, основната хипотеза и подхипотези, зависимите и независимите променливи величини, количествените и качествените методи за анализ на данните, спецификите на изследваната популация, инструмента за събиране на данни, процедурата по разработване на този инструмент, процедурите по анализа на получените данни. Изборът на инструмент за получаване на данни за реализациите на речевите актове е традиционен - Въпросникът за попълване на дискурс (Discourse Completion Task (Левинстън, 1975)). Предимствата му са, че изследователят може да избира стойностите на социалните променливи, да контролира контекстуалната вариативност, да събира и обработва голяма база данни. Намирам за подходящо прилагането на комплексен апарат за анализ, съчетаващ количествени методи (софтуер за дисперсионен анализ (ANOVA) и независим Т-тест със системата „статистически пакет за социални науки”) и качествени методи (анализ на специфичните перспективи, стратегии и модификатори, използвани в молбите, извиненията и оплакванията на респондентите и корелационен анализ във връзка с различните социокултурни обстоятелства, при които са се осъществили речевите актове), защото

по този начин се осигурява баланс между статистическите данни и специфичните характеристики на анализирания дискурс. Количественият и качественият анализ обхващат три компонента, а точно: видовете стратегии, използвани за изразяване на речевите актове, перспективите, прилагани от говорещите и модификаторите, използвани при реализирането на речевите актове. Като недостатък отчитам невисокия брой на респондентите – общо 211 участници, както и факта, че голям процент от респондентите от САЩ са носители на два езика. Във връзка с последното, авторката твърди, че получените от нея резултати доказват, че няма статистическа разлика в прагматичната структура на молбите, извиненията и оплакванията между едноезичните и двуезичните респонденти от САЩ (стр. 88-91), но трябва да се има предвид, че тези резултати са получени въз основа на наблюдение върху малка популация (106 участници).

В трета глава докторант Коцева представя резултатите от проведения анализ, илюстрирани с богат доказателствен материал от събраната база данни. Главата започва с кратко представяне на получените статистически данни по отношение на респондентите и преминава към описание на общите количествени резултати, касаещи прагматичната структура на молбите, извиненията и оплакванията. Основната секция от трета глава е посветена на качествения анализ за всяка разглеждана ситуация от изследваните сценарии с фокус върху особеностите на съответния речев акт, приложените стратегии за молба, извинение и оплакване, и перспективите и модификаторите, използвани в споменатите актове. В рамките на всеки акт се анализират три различни ситуации по отношение на събеседниците, отношенията между тях и степента на настоятелност с цел да се дефинира и аргументира прагматичната форма на молба, извинение и оплакване като цялостен речев акт.

Четвърта глава съдържа дискусия на направените в предходната глава наблюдения и констатации с цел определяне на генерализираната форма/ общия модел на речевите актове, използвани за молба, извинение и оплакване и дискутиране и интерпретиране на най-важните прилики и разлики в прагматичната структура на речевите актове, използвани от двете групи респонденти, и техните културни кодове. Резултатите от анализа на речевите актове за изразяване на молба в двата културни кода валидират основната хипотеза, че културните норми и особености се изразяват с различия в прагматичната структура на речевите актове и че прагматичните различия могат да повлияят негативно на межкултурната комуникация, но същевременно резултатите от анализа на речевите актове за изразяване на извинение и тези за оплакване в двата културни кода опровергават споменатата основна хипотеза.

Заклучението резюмира констатациите и изводите, направени от докторантката въз основа на проведеното изследване и начините, по които те корелират с изказаните хипотези. Потвърждава се концепцията, че културните различия оказват огромно влияние както върху изразяването, така и върху разбирането на речевите актове.

На стр. 156 от заключението четем: “the study cannot offer specific rules or patterns in relation to speech acts, but it can offer guidelines for appropriate structuring and application of speech acts in English.” Преди публикуването на труда като книга бих препоръчала на докторант Коцева да даде по-подробна информация за споменатите насоки за подходящо структуриране и прилагане на речевите актове на английски език. Имам и един въпрос, продиктуван от любопитство: Ако трябваше да изследвате прагматичните аспекти при изразяване на оплакване, молба и извинение в продукцията на английски език на северномакедонски обучаеми, какви резултати щяхте да прогнозируете?

Бих искала да отбележа също, че се запознах с резултатите от проверката с Turnitin plagiarism checker software, съгласно които общата уникалност на текста е 86% (Similarity index 14%). Мисля, че процентът на съвпадения е в рамките на допустимото, още повече че са маркирани цитати и термини, установени фрази и конструкции, каквито се използват във всяка научна разработка.

След като се запознах с коригирания вариант на труда на докторант Коцева мога да кажа, че съм удовлетворена от поправките и допълненията, нанесени от нея по мои препоръки и забележки. В обобщение ще кажа, че дисертационният труд *Pragmatic Aspects of Complaints, Requests and Apologies in the English and Macedonian Cultural Code* („Прагматични аспекти при изразяване на оплакване, молба и извинение в английския и македонския културен код“) се отличава с дескриптивна и обяснителна адекватност в рамките на проведеното изследване с неговите ограничения (стр. 145-146) и притежава необходимите научни и научно-приложни приноси към областта на изследването.

Авторефератът е разработен съгласно изискванията за достоверно отразяване на съдържанието, целите и задачите, основните концептуални моменти, използваните методи, наблюденията и резултатите от анализа, които се съдържат в дисертационния труд. Посочени са 6 приносни момента с научен и научно-приложен характер (стр. 53). По мое мнение настоящото изследване е от особена важност в полето на прагматичните изследвания в Република Северна Македония, защото предлага голямо количество данни за анализирания речеви актове и също така предоставя съвременни корпуси от речеви

ситуации, които могат да се използват като ресурси за бъдещи проучвания на речевите актове в северномакедонския културен код. Изследването на докторант Коцева е приносно и като практически източник на информация за прилагането на речевите актове и придобиването на прагматична компетентност от обучаемите по английски като чужд език на територията на РСМ.

Представеният доказателствен материал показва, че докторант Коцева е изпълнила минималните национални изисквания за придобиване на ОНС „доктор“ според ЗРАСРБ. По-конкретно съгласно приложения Формуляр за изпълнение на минималните национални изисквания Ана Коцева участва в настоящата процедура с 10 свои статии и доклади, публикувани в нереферирани списания с научно рецензиране или в редактирани колективни томове (3 от които в съавторство), 1 публикувана глава от колективна монография и 1 статия в съавторство със своя научен ръководител – доц. д-р Костадинова, публикувана в научно списание, реферирано в SCOPUS. Последната статия както и 3 от самостоятелните публикации на докторант Коцева са пряко свързани с темата на нейната дисертация, като в тях тя дискутира различни спорни въпроси, надгражда и доразвива свои твърдения и наблюдения, верифицира получени в резултат от работата върху корпусния материал резултати, валидизира част от подхипотезите на изследването. По-специално 2 от споменатите статии акцентират върху различни межкултурни аспекти на стратегиите за оплаквания и върху модификаторите, използвани в речевия акт на оплакване в английския и македонския културен код (*A Cross-cultural Study of Complaint Strategies by Macedonian and American High-school Students*. Koceva, A., 2019. Third International Scientific Conference FILKO, 3. – Philology, Culture and Education. Philological Faculty, University „Goce Delchev”); *Cross-cultural Study of Modifiers Used in the Speech Act of Complaining by American and Macedonian High-school Students*. Koceva, A., 2020. National Philological Readings for Students and Doctorands. Philological Faculty, South-West University “Neofit Rilski”, Blagoevgrad). Другите 2 статии представят и коментират резултатите от проведения контрастивен анализ на речевите актове за извинение и на стратегиите за извинение в английския и македонския културен код (*Контрастивна анализа на стратегиите за извинување во англискиот и македонскиот јазик*. Koceva, A., 2021. Во Кусевска, М. и Ивановска, В. Прагматички истражувања. Универзитет „Гоце Делчев“ – Штип, pp. 1-17; *A Comparative Analysis on Apology Speech Acts in American English and Macedonian*. Koceva, A., Kostadinova, D., 2021. International Journal for Linguistic, Literary and Cultural Research Palimpsest, 6 (12), pp. 37-45). Останалите публикации на докторант Коцева, върху които няма да се

спирам подробно тук, третираат различни въпроси и проблеми, свързани с чуждоезиковото обучение и приложението на дигитални технологии за постигане на оптимални резултати в ЧЕО и са пряко отражение на предизвикателствата или добрите практики, които докторантката е наблюдавала през вече десетгодишната си преподавателска практика.

**ЗАКЛЮЧЕНИЕ:** Като отчитам качествата на дисертационния труд и на публикациите по темата на труда и постигнатите от докторант Коцева резултати и приноси, давам положителната си оценка и предлагам на уважаемите членове на научното жури да присъдят на Ана Коцева ОНС „доктор” по научната специалност „Английски език”, професионално направление 2.1 Филология, област на висшето образование 2. Хуманитарни науки.

02.07.2022 г.

Изготвил:

/доц. д-р Яна Чанкова/

## REVIEW

by Assoc. Prof. Yana Chankova, PhD

on the PhD thesis entitled

### PRAGMATIC ASPECTS OF COMPLAINTS, REQUESTS AND APOLOGIES IN THE ENGLISH AND MACEDONIAN CULTURAL CODE,

submitted by Ana Koceva, a full-time PhD student at the Department of Germanic and Romance Studies, Faculty of Philology, South-West University “Neofit Rilski”,

for the award of the educational and scientific degree Doctor of Philosophy in higher education field 2. Humanities, professional field 2.1. Philology, scientific specialty English Language

To begin with, I will summarize in brief the professional qualifications and teaching practice expertise of PhD student Ana Koceva. She was awarded a Bachelor's Degree in Translation and Interpretation Studies – English/Macedonian (NQF VI A) by “Goce Delchev” University, Shtip, Republic of North Macedonia (2014) and a Master's Degree in English Philology – English Language Studies (NQF VII A) by the same university (2017), and in the very same year she obtained a Certificate for a passed professional exam for teachers at Public Secondary Schools. The professional development of doctoral student Koceva began in 2012, when she started working as a teacher of English as a foreign language by being a participant in the project “Free Courses in Foreign Languages” funded by the municipality of Shtip. During the period 2013-2021 she worked as an English teacher at several public and private schools in Shtip and Skopje. Since 2018 she has worked as a lecturer in English at the private college “Eurocollege” in Kumanovo and since 2021 Ana Koceva has worked as a correspondent of English at the Faculty of Philology at “Goce Delchev” University, Shtip. During the period 2018-2022, PhD student Koceva has given talks at 10 national and international conferences and participated in numerous seminars and trainings, as is confirmed by the certificates she was awarded.

Ana Koceva was enrolled as a full-time doctoral student at the Department of Germanic and Romance Studies at the Faculty of Philology of the South-West University in accordance with Order № 384/ 25.02.2019 and Full Prof. Elisaveta Boyadzhieva, PhD was chosen as her research advisor but upon the retirement of Prof. Boyadzhieva a new research advisor was appointed - Assoc. Prof. Dafina Kostadinova, PhD according to Order № 85 /12.06.2020. Doctoral student Koceva was granted permission of public defense by Order № 662/ 18.03.2022.

The present doctoral thesis lies in the area of pragmatic research but can also be described as an interdisciplinary project, as the results of the adopted

pragmatic analysis are relevant to contrastive linguistics research, intercultural communication research, research on foreign language acquisition, pedagogical studies research, etc. The results achieved and the conclusions drawn by PhD student Koceva constitute important evidence pro the complex pragmatic structure of speech acts as a set of multiple acts that are socially, contextually and culturally grounded and can serve as useful resources for English teachers in the Republic of North Macedonia as well as practical and up-to-date (albeit limited) corpora of the American and Macedonian cultural codes.

The choice of the dissertation topic *Pragmatic Aspects of Complaints, Requests and Apologies in the English and Macedonian Cultural Code* is motivated by the lack of in-depth studies on the application of Speech Act Theory in the Republic of North Macedonia, the attested limitations on the aspects of analysis in existing research on the Macedonian cultural code as well as the lack of understanding of the importance of pragmatics as an integral part of the linguistic levels of analysis for both learners and teachers of English as a foreign language. I believe that the aforementioned topic is relevant from both an academic and a corrective point of view to the area of foreign language teaching, while the structure of the doctoral dissertation is traditionally designed and meets the requirements for such type of research, notably, the thesis consists of an introduction, 4 chapters, conclusion, bibliography and 7 appendices within an overall volume of 299 pages. The collected data, their analyses and the result obtained are presented and illustrated in 21 tables, 14 diagrams and 2 graphs. The bibliography includes 187 sources by English, Bulgarian, German, French, North-Macedonian, Turkish and Chinese authors and can be considered contemporary, adequate for the purposes of the present research and correctly cited.

In the introduction, PhD student Koceva reveals her motivation for choosing this particular topic, specifies the object of research, presents briefly the structure of her dissertation, formulates the main goals, specific tasks and research questions and proposes one main research hypothesis and nine sub-hypotheses, which she studies separately in order to validate them by applying a combination of quantitative and qualitative methods. The main goal of the PhD thesis, as defined by the author on p. 2, is: “to determine the linguistic form of requests, apologies and complaints and define their pragmatic functions by an in-depth pragmatic analysis on three of the most used speech acts and their applications by speakers from North Macedonia and native American speakers from California, USA ”.

The first chapter is devoted to a literature review and critical analysis of publications by leading linguists (Austin, 1962; Searle, 1965; Grice, 1975; Bach and Harnish, 1979; Allan, 1983; Sperber and Wilson, 1986, etc.), directly relevant to the chosen field of research and is divided into four

sections. The chapter opens with a discussion of Speech Act Theory, focusing on the different approaches to the analysis of speech acts: conventional, intentional, inferential. The theoretical review proceeds with a description of the structure and various aspects of speech acts, followed by a discussion of four popular proposals concerning their classification. In this chapter, the author comments on some basic assumptions, concepts, categories, strategies and tendencies in the area of speech acts research, often expressing her own position on controversial issues. The special attention with which doctoral student Koceva treats the intercultural aspects of the speech acts she studies is determined by the significant influence of cultural features on the verbal realizations of speech. On this basis, the author discusses the various proposed definitions of the speech acts that she has chosen as the object of her research, i.e. request, apology and complaint and points out their characteristic features.

The second chapter describes the methodological framework of the study, whereby PhD student Koceva provides further information and discusses in detail the object of research, the goals, tasks, research questions, the main hypothesis and sub-hypotheses, the dependent and independent variables, the quantitative and qualitative methods of data analysis, the specific features of the studied population, the data collection tool, the procedure of designing this tool, the procedures of analyzing the data obtained. The choice of a tool for obtaining data on the realization of speech acts is traditional, viz. the Discourse Completion Task (Levenston, 1975). The advantages of this tool are that it allows the researcher to select the values of social variables, to control contextual variability, to collect and process a large database. The application of a multi-faceted comprehensive analysis apparatus, combining quantitative methods (analysis of variance software (ANOVA) and an independent T-test with the system “statistical package for the social sciences”) and qualitative methods (analysis of the specific perspectives, strategies and modifiers, used in the requests, apologies and complaints, produced by the respondents and correlation analysis with respect to the different socio-cultural circumstances in which the speech acts took place) is only appropriate here, because it guarantees a balance between the statistical data obtained and the specific characteristics of the analyzed discourse. The quantitative and qualitative analyses carried out by the author cover three components, namely: the types of strategies used to express speech acts, the perspectives applied by the speakers and the modifiers used in the realization of speech acts. As a shortcoming, I can mention the low number of respondents - a total of 211 participants, as well as the fact that a large percentage of the respondents from the United States are bilingual. Regarding the latter, the author claims that her results show that there is no statistical difference in the pragmatic structure of requests,

apologies and complaints between monolingual and bilingual US respondents (pp. 88-91), but it should be borne in mind that these results were obtained based on the observation of a small population (106 participants).

In the third chapter, PhD student Koceva presents the results of her analysis, illustrated with rich evidence from the collected database. The chapter begins with a brief description of the statistics obtained regarding the structure of respondents' samples and goes on to describe the overall quantitative analysis results in view of the pragmatic structure of requests, apologies and complaints. The main section of the third chapter is devoted to the qualitative analysis of each situation from the studied scenarios, focusing on the specifics of the analyzed speech act, the applied strategies for request, apology and complaint, and the perspectives and modifiers used in these acts. As regards each of the above acts, three different situations are analyzed in terms of the interlocutors involved, the relationship between them and the degree of imposition in order to determine and define the pragmatic form of request, apology and complaint as a complete speech act.

Chapter four contains a discussion of the observations and findings made in the previous chapter and seeks to determine the generalized form/ the general pattern of the speech acts used for requesting, apologizing and complaining and to discuss and interpret the most important similarities and differences in the pragmatic structure of the speech acts used by the two groups of respondents, and in their cultural codes, respectively. The results of the analysis of the speech acts for request in the two cultural codes validate the main hypothesis that cultural norms and features are expressed with differences in the pragmatic structure of speech acts and that pragmatic differences can negatively affect intercultural communication, but at the same time the results of the analysis of the speech acts for apology and complaint in the two cultural codes refute the mentioned main hypothesis.

The conclusion summarizes the results and findings achieved by the doctoral student based on her study as well as the ways they bear upon and correlate with the proposed hypotheses. The main assumption that cultural differences have a huge impact on both the expression and the comprehension of speech acts is confirmed.

On p. 156 of the conclusion, the author explains that: "the study cannot offer specific rules or patterns in relation to speech acts, but it can offer guidelines for appropriate structuring and application of speech acts in English." Before publishing this thesis as a book, I would recommend to doctoral student Koceva to give more detailed information about the mentioned guidelines for proper structuring and application of speech acts for the sake of practical value. And I want to ask her a question as well: If you had to explore the pragmatic

aspects of complaining, requesting and apologizing in English-language production by North Macedonian learners of English, what results would you hypothesize?

I would also like to point out that I have read the results from the Turnitin plagiarism checker software test, according to which the overall uniqueness of the text is 86% (Similarity index 14%). I think that the percentage of similarities is within the permissible limits, all the more so as quotations and terms are highlighted as well as established phrases and constructions that can be found in any academic publication.

Having read the revised version of the PhD thesis by Ana Koceva, I can say that I am satisfied with the amendments and additions made by her upon my recommendations and critical remarks. To sum-up, the dissertation *Pragmatic Aspects of Complaints, Requests and Apologies in the English and Macedonian Cultural Code* is characterized by descriptive and explanatory adequacy within the framework of the conducted research with its unavoidable limitations (pp. 145-146) and has the necessary scientific and scientific-applied contributions to the chosen area of research.

The thesis abstract complies with the requirements for a thorough and authentic description of the content, goals and tasks, the main assumptions, the methods used, the findings and the results of the analysis, which are contained in the dissertation. 6 contributions of scientific and scientific-applied nature are listed on p. 53. In my opinion, the present study is of particular importance for the area of pragmatic research in the Republic of North Macedonia because it provides a large amount of data on the analyzed speech acts and it also compiles up-to-date corpora of speech situations that can be used as resources for future research on speech acts in the Macedonian cultural code. Another important contribution of this research by doctoral student Koceva is that it can be used as a practical source of information for the application of speech acts and the acquisition of pragmatic competence by students of English as a foreign language in RNM.

The presented evidence shows that PhD student Koceva has met the minimum national requirements for acquiring the educational and scientific degree “Doctor of Philosophy” according to the Act for the Development of the Academic Staff in the Republic of Bulgaria. In particular, according to the attached Assessment for Compliance with the Minimum National Requirements, Ana Koceva has submitted for participation in the present procedure 10 papers published in peer-reviewed journals or edited collective volumes (3 of which co-authored), 1 chapter published as part of a collective monograph and 1 paper co-authored with her research advisor - Assoc. Prof. Kostadinova, PhD, published in an academic journal, indexed in SCOPUS database. The latter paper as well as 3 of the single-authored publications of

PhD student Koceva are directly related to the topic of her dissertation, wherein she discusses various controversial issues and moot questions, builds on and develops further her statements and observations, verifies the results from her corpus analysis, validates some of the research hypotheses. Specifically, 2 of the mentioned papers focus on various intercultural aspects of complaint strategies and on the modifiers used in the speech act for complaint in the English and Macedonian cultural code (*A Cross-cultural Study of Complaint Strategies by Macedonian and American High-school Students*. Koceva, A., 2019. Third International Scientific Conference FILKO, 3. – Philology, Culture and Education. Philological Faculty, University „Goce Delchev”; *Cross-cultural Study of Modifiers Used in the Speech Act of Complaining by American and Macedonian High-school Students*. Koceva, A., 2020. National Philological Readings for Students and Doctorands. Philological Faculty, South-West University “Neofit Rilski”, Blagoevgrad). The other 2 papers present and comment on the results of the contrastive analysis of apology speech acts and apology strategies in the English and Macedonian cultural codes (*Контрастивна анализа на стратегиите за извинување во англискиот и македонскиот јазик*. Коцева, А., 2021. Во Кусевска, М. и Ивановска, В. Прагматички истражувања. Универзитет „Гоце Делчев“ – Штип, pp. 1-17; *A Comparative Analysis on Apology Speech Acts in American English and Macedonian*. Koceva, A., Kostadinova, D., 2021. International Journal for Linguistic, Literary and Cultural Research Palimpsest, 6 (12), pp. 37-45). Here, I will not dwell on the remaining publications by PhD student Koceva which address various issues related to foreign language teaching and the application of digital technologies to achieve optimal results in FLT and are prompted by the challenges or good practices Ana Koceva faced with during her ten years of teaching practice.

**CONCLUSION:** Taking into account the strong points of the dissertation and the publications treating of the same research topic, as well as the results and contributions achieved by PhD student Koceva, I give my positive assessment for her work and recommend to the esteemed members of the Academic Board to award Ana Koceva the educational and scientific degree “Doctor of Philosophy” in the scientific specialty English Language, professional field 2.1 Philology, field of higher education 2. Humanities.

02.17.2022

Signed:

/Assoc. Prof. Yana Chankova, PhD/